

共同谱写中非人民友谊新篇章

——在刚果共和国议会的演讲
(2013年3月29日,布拉柴维尔)

中华人民共和国主席 习近平

尊敬的萨苏总统，
尊敬的伊图议长和孔巴议长，
各位议员，
女士们，先生们，朋友们：

大家好！有机会同各位议员和朋友们相聚在布拉柴维尔，我感到十分高兴。首先，我谨代表中国政府和人民，并以我个人的名义，向在座各位朋友，并通过你们，向热情友好的刚果人民，致以诚挚的问候和良好的祝愿！

长期以来，在座各位积极致力于中刚友好事业，从不同方面推动中刚交流合作，为发展中刚关系作出了重要贡献。在这里，我向你们表示崇高的敬意和衷心的感谢！

中刚建交半个世纪以来，经过双方精心培育和辛勤浇灌，中刚友谊之树苗茁壮成长，到今天已是根深叶茂、硕果累累。中刚团结互助的全面合作伙伴关系成为南南合作典范，推进中刚友好合作成为两国政府和人民的强烈共识。

中刚虽然相距遥远、国情不同，但两国关系始终保持着旺盛生命力，其中的原因，就是我们两国在共同理念的基础上建立了牢固的政治互信，我们两国以实现共同发展为目标开展了形式多样的互利合作，我们两国人民在患难与共和真诚互助中结下了深厚的兄弟情谊。

2010年4月，中国青海玉树发生强烈地震后，刚果政府慷慨解囊，向灾区捐建了一所小学，萨苏总统亲自将其命名为“中刚友谊小学”。现在，灾区的孩子们有了宽敞的新校舍，他们可以安静读书学习，在运动场上奔跑欢笑。该校全体学生生在写给萨苏总统的感谢信中动情地说：“鸟儿因为有了天空的广阔而更加自由，骏马因为有了草原的宽广而更加健壮，鲜花因为有了阳光雨露而更加艳丽，我们的生活因为有了刚果政府和人民的帮助而更加美好。”我代表这些孩子们，向刚果政府和人民，表示衷心的感谢！

女士们、先生们！
这次访问非洲期间，我同许多非洲国家领导人进行了友

好会面，并同非洲各界人士广泛接触。我有两点突出感受。

第一点，非洲是充满活力和希望的大陆。访问中，我深切感受到了非洲人民对美好生活的热切向往和热烈追求，深切感受到了非洲国家领导人带领人民实现国家振兴的坚定信念和坚强决心。这是非洲发展最重要的原动力。我们高兴地看到，近年来，非洲局势总体保持和平稳定，经济持续增长。

尽管非洲局部地区出现了一些动荡，但我坚信，这些困难和曲折阻挡不住非洲迈向和平、发展、进步的坚定步伐。此时此刻，我想起一位非洲诗人的诗句：“向前走，非洲，让我们听到你歌声中胜利的节奏！”

第二点，中非合作大有可为、前景光明。上世纪中叶以来，无论是在争取民族独立、人民解放的斗争中，还是在探索适合本国国情的发展道路上，中国人民和非洲人民始终携手同行，继续坚定走互利合作、共同发展的道路。我们愿同非洲朋友一起，抓住历史机遇，深化务实合作，把中非友好事业推向前进，更好造福中非人民。

展望未来，中国发展将给非洲带来前所未有的机遇，非洲发展也将为中国发展带来前所未有的机遇。我们双方应该携手同行，继续坚定走互利合作、共同发展的道路。我们愿同非洲朋友一起，抓住历史机遇，深化务实合作，把中非友好事业推向前进，更好造福中非人民。

女士们、先生们！
国际形势的新发展新变化，既给我们带来了难得的发展机遇，也给我们带来了严峻挑战。要和平不要战争，要发展不要贫穷，要合作不要对抗，是各国人民共同愿望。

我们主张，在国际关系中弘扬平等互信、包容互鉴、合作共赢的精神，共同维护国际公平正义。各国都要遵循联合国宪章宗旨和原则，坚持国家不分大小、强弱、贫富一律平等，尊重世界文明多样性、发展道路多样化，推动国际关系民主化，推动人类文明进步，维护世界和平稳定，增进人

类共同利益。

中国将继续高举和平、发展、合作、共赢的旗帜，坚定不移致力于维护世界和平、促进共同发展。不论国际形势如何变化，中国始终是非洲全天候的好朋友、好伙伴。

中国将坚定不移同非洲国家团结互助，在力所能及范围内继续增加对非援助、扩大对非贸易和投资、加强对非务实合作，携手应对世界经济风险和困难带来的挑战。

中国将坚定不移同非洲国家增进互信，巩固中非传统友好政治基础，支持非洲国家走自己选择的适合本国国情的发展道路，支持非洲国家和非洲联盟等地区组织维护国家主权、自主解决大陆问题的努力，为维护非洲和平与安全发挥建设性作用。

中国将坚定不移同非洲国家紧密配合，加强在国际事务中的协调，共同应对气候变化、粮食安全、减贫、发展等全球性挑战，一道参与国际经济、金融、贸易规则制定，推动国际政治经济秩序朝着更加公正合理的方向发展。

女士们、先生们！
中非传统友好深深扎根于人民。中非人民深厚友谊是中非关系的重要社会基础。只有双方人民热情参与，中非友谊才能永葆生机活力，中非合作基础才能不断巩固。只有让中非合作成果不断惠及双方人民，中非关系发展才能得到双方人民更广泛更坚定的支持和拥护。

民相亲在于心相知。文化是各国人民增进相互了解和友谊的重要桥梁和纽带，人文交流是中非新型战略伙伴关系的重要支柱。中非关系发展既需要经贸合作的“硬”支撑，也离不开人文交流的“软”助力。人文交流将为中非关系发展提供丰富的文化营养，注入强大的精神动力！

我们高兴地看到，近年来，中非民间交往和人文交流呈现快速发展的新局面，内容日益丰富，形式日益多样，成果日益丰硕。

同时，我们也要看到，相对中非人民的期待和中非关系

发展的潜力而言，中非民间和人文交流还有很大拓展空间。

我们应该为双方人民直接接触搭建更多平台、为增进相互了解提供更多信息来源，这样才能让中非友好扎根双方人民心田、溶进双方人民血液，世代传承，发扬光大。

我听说了一件感人的事情。2012年12月的一天夜里，布拉柴维尔突降特大暴雨，郊区一些房屋被淹。3位受灾的中国华侨本已脱离险境，但当他们发现邻居对险情还毫无察觉时，又毅然冒着生命危险游到快被淹没的房屋边，奋力掀开屋顶，救出了12名刚果邻居，其中包括5名儿童。他们的义举得到当地居民交口称赞。

这个事例充分说明，发展中非新型战略伙伴关系根在人民、源在交流。让我们携手努力，以中非人民情谊为笔，以中非大地为纸，谱写出中非人民友谊新篇章！

女士们、先生们！
立法机构在国家社会政治生活中起着重要作用。两国立法机构交流合作和议员直接交往是两国关系的重要组成部分，也是增进两国人民相互了解和友谊的重要渠道。希望两国立法机构继续保持友好交往和真诚合作的势头，希望各位议员充分发挥自身优势，为加深两国人民友谊添砖加瓦。

女士们、先生们！
再美好的相聚也有分别之时。我很快就要离开布拉柴维尔返回中国了，刚果人民充满爱意的笑容会常常在我眼前浮现，刚果人民发自内心的真诚话语会时时在我耳畔回响。

我会将这次非洲之行收获的愉快、感动、友情永远珍藏在记忆深处，非洲人民对中国人民的兄弟情谊，将激励我们为推进中非友好事业而不懈努力！

我相信，中非友谊将像长江和刚果河一样长流不息、奔腾向前！
谢谢大家。

(新华社布拉柴维尔3月29日电)

(上接第一版)

习近平表示，这次访问非洲期间，我同许多非洲国家领导人进行了友好会面，并同非洲各界人士广泛接触。我深切感到，非洲是充满活力和希望的大陆，中非合作大有可为、前景光明。新时期，中国发展将给非洲带来前所未有的机遇，非洲发展也将为中国发展带来前所未有的机遇。双方应该继续坚定走互利合作、共同发展的道路。

习近平强调，面对国际形势新发展新变化，中国将继续高举和平、发展、合作、共赢的旗帜，坚定不移致力于维护世界和平、促进共同发展。不论国际形势如何变化，中国始终是非洲全天候的好朋友、好伙伴。中国将坚定不移同非洲国家团结互助、增进互信、紧密合作。

习近平强调，真朋友最可贵。2010年4月，中国青海玉树发生强烈地震后，刚果政府向灾区捐建了一所小学，萨苏总统亲自将其命名为“中刚友谊小学”。该校全体学生在写给萨苏总统的感谢信中动情地说：“鸟儿因为有了天空的广阔而更加自由，骏马因为有了草原的宽广而更加健壮，鲜花因为有了阳光雨露而更加艳丽，我们的生活因为有了刚果政府和人民的帮助而更加美好。”我代表这些孩子们，向刚果政府和人民，表示衷心的感谢。

习近平表示，2012年12月一天夜里，布

拉柴维尔突降特大暴雨，郊区一些房屋被淹。3位受灾的中国华侨本已脱离险境，但当他们发现邻居对险情还毫无察觉时，又毅然冒着生命危险救出了12名刚果邻居，其中包括5名儿童。他们的义举得到当地居民交口称赞。

习近平指出，上述事例充分说明，中非关系根在人民、源在交流。民相亲在于心相知。中非关系发展既需要经贸合作的“硬”支撑，也离不开人文交流的“软”助力。人文交流是中非新型战略伙伴关系的重要平台。我们应该为双方人民接触搭建更多平台，为增进相互了解提供更多信息来源，让中非友好世代传承，发扬光大。

习近平最后表示，我很快就要离开布拉柴维尔返回中国了，我会将这次非洲之行收获的愉快、感动、友情永远珍藏在记忆深处。让我们携手努力，以中非人民情谊为笔，以中非大地为纸，谱写出中非人民友谊新篇章。

习近平的演讲引起全场强烈共鸣，大会议厅内不时爆发出热烈的掌声。演讲结束时，全场起立，有节奏地长时间鼓掌致敬。

孔巴在致辞中表示，中刚两国人民始终坚定站在一起，两国合作日益密切，造福刚果人民。刚果人民珍惜中国人民的友谊，中国发展的成功经验给予刚果许多启示，刚果希望同中国加强合作。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等参加。

李克强在上海召开部分省市经济形势座谈会时强调 用勇气和智慧打造中国经济的升级版

新华社上海3月29日电 29日，中共中央政治局常委、国务院总理李克强在上海召开部分省市经济形势座谈会。

会上，上海市和江苏、浙江、安徽省政府负责人介绍了本地经济运行状况，并提出了建议。李克强与大家深入讨论。

李克强说，长三角区域地处改革开放的前沿，经济分量最大，既是沿海经济也是内地经济的最大引擎，对国际国内市场反应灵敏。这次调研反映长三角经济形势总体平稳。但要看到，当前国内外经济环境仍然错综复杂，积极因素和隐忧并存。对此，我们一方面要把握稳中求进的总基调，搞好宏观调控，统筹考虑稳增长、控通胀、防风险，保持经济平稳运行，另一方面，要立足当前，着眼长远，用勇气和智慧推动转型发展，打造中国经济升级版，这对稳增长、增后劲具有双重作用，是现代化必由之路。没有这种积极主动的“升级”，发展也难以

稳住、更难持续。

李克强强调，打造中国经济升级版，首先要立足于扩大内需，在扩大开放中培育和拓展好国内市场，这是在风云变幻中确保发展能够不断持续的重要基础。转型升级要在稳增长中提高质量和效益。面对竞争激烈，产能过剩矛盾突出、要素成本上升的压力，要支持企业加快调整优化结构，提高科技创新对经济增长的贡献率，推动产业向中高端升级，实现稳中求好。

李克强说，经济转型升级要体现在人民生活水平的提高上。稳增长，首先要看就业稳不稳，要更加注重向调整结构要就业，特别是要围绕经济升级的需求，像“抓工业上项目”那样对发展服务业下功夫、出实招，释放扩大就业潜力。他指出，资源环境约束问题不解决，发展就会“断粮”，民生就会“打折扣”。这也是转型升级必须破解的难题。各级政府要增强紧迫感，

更加主动地采取措施，解决突出问题，力推绿色发展，把让人民群众呼吸洁净空气、喝干净水、吃安全食品作为发展的重要内容。

李克强指出，稳定经济大势，既要发挥宏观政策的作用，更要依靠改革促进转型，激发社会、企业、个人的活力和创造力。要抓紧清理束缚生产力发展的障碍、取消不合理的政策和制度规定，降低企业生产经营成本，使他们在更公平公正的环境中参与竞争。特别是要加快转变政府职能，向市场放权、为企业松绑，用政府权力的“减法”换取市场活力的“加法”。

李克强希望长三角区域发挥基础雄厚、区位优势的优势，在改革开放上大胆探索、先行先试，既走在率先发展的前列，又作出率先升级的表率。

中共中央政治局委员、上海市委书记韩正，中共中央书记处书记、国务委员兼国务院秘书长杨晶参加座谈会。

张高丽在北京中关村调研和召开企业家座谈会时强调 认真落实中央决策部署 促进经济持续健康发展

新华社北京3月29日电 (记者张旭东) 3月28日下午，中共中央政治局常委、国务院副总理张高丽到北京中关村国家自主创新示范区调研，在科兴、百度、联想、曙光等企业了解生产经营情况，与企业家、科技人员深入交流。29日上午，张高丽在京召开企业家座谈会，同十多家企业负责人一起分析经济走势，共商促进经济持续健康发展大计。

在中关村调研时，张高丽说，中关村国家自主创新示范区，对首都经济发展和科技进步发挥了重要作用，也为全国提供了很好的示范。实施创新驱动发展战略，是中央在改革发展关键时期作出的重大决策，是促进结构优化、节能环保、生态建设和国民健康的重要支撑。实施好这一战略，要充分发挥企业的主体作用，大力增强创新能力，大力发展战略性新兴产业，大力支持科技型企业的发展，要深入研究公平竞争规则，完善鼓励企业创新的财税、金融政策，激发各类企业和人才创新创业

的积极性和主动性。

在同企业家座谈时，张高丽指出，今年以来，世界经济出现了一些积极变化，国内经济运行延续了去年四季度以来企稳向好态势，但国际金融危机的深层次影响仍在持续，国内发展也存在不少困难和问题。做好下一步经济工作，总是要贯彻落实党的十八大和中央经济工作会议精神，按照两会和国务院第一次全体会议的部署，把握好稳中求进的工作总基调，变下行压力为转型发展的契机、动力，加快转变经济发展方式，努力实现良好开局。

张高丽强调，要积极应对各种困难、风险和挑战，当前要把稳增长防通胀控风险放在重要位置，把握好宏观调控的方向、力度和节奏，合理运用财政、货币、产业、价格等政策，促进经济平稳运行，保持物价基本稳定，防范和化解潜在风险；要坚持扩大内需，特别是在增加居民消费上下功夫，在优化投资结构上下功夫，在稳定

出口上下功夫；要以提高增长质量和效益为中心，大力促进科技创新、结构调整和生态环境保护，提高产业产品档次、附加值和技术水平，要抓紧研究制定有效措施，下决心综合整治，逐步解决PM_{2.5}等社会关注的突出污染问题；要高度重视民生，认真解决群众实际困难，继续加强房地产市场调控，加快保障性安居工程建设，促进社会和谐稳定；要全面深化改革扩大开放，落实和完善稳定外贸的各项政策，提高出口产品竞争力。

张高丽指出，各级政府和有关部门要按照中央部署，切实抓好落实，加快转变职能，加强调查研究，帮助企业、基层排忧解难；希望广大企业坚定信心，迎难而上，发扬敢为人先精神，在科技创新、结构调整和生态环境保护中发挥主力军作用，在国内外市场竞争中不断发展壮大。

中共中央政治局委员、北京市委书记郭金龙等陪同调研。

郭树清任山东省代省长

新华社济南3月29日电 山东省第十二届人民代表大会常务委员会第一次会议29日决定，接受姜大明辞去山东省省长职务的请求，任命郭树清为山东省人民政府副省长、代理省长。

陈武任广西壮族自治区代理主席

新华社南宁3月28日电 广西壮族自治区第十二届人民代表大会常务委员会第二次会议3月28日决定，接受马飏(壮族)辞去广西壮族自治区主席职务的请求，任命陈武(壮族)为广西壮族自治区副主席、代理主席。

郝鹏任青海省代省长

新华社西宁3月28日电 青海省第十二届人民代表大会常务委员会第二次会议3月28日决定，接受骆惠宁辞去青海省省长职务请求，任命郝鹏为青海省人民政府副省长、代理省长。

外国领导人等祝贺我新一届领导人

新华社北京3月29日电 一些外国领导人、前政要和政党领导人发来贺电(函)，向中国十二届全国人大一次会议和全国政协十二届一次会议产生的新一届领导人表示祝贺。

一、向国家主席习近平致贺的有：

刚果(金)总统卡比拉；
加纳总统马哈马；
波黑主席团轮值主席拉德马诺维奇；
圣马力诺执政官隆费尔尼尼、布龙泽蒂(联名)；

特立尼达和多巴哥众议长马克、参议长哈梅尔-史密斯(联名)；
坦桑尼亚桑给巴尔总统谢因；
阿拉伯联合酋长国阿布扎比王储穆罕

默德；
列支敦士登王储阿洛伊斯；
巴西前总统卢拉；
新加坡前总理李光耀；
新加坡荣誉国务资政吴作栋；
印度国大党主席索尼娅·甘地；
尼泊尔共产党(联合马列)主席、前总理

卡纳尔；
尼泊尔大会党主席柯伊拉腊。

二、向国务院总理李克强致贺的有：

印度尼西亚总统苏西洛；
墨西哥总统培尼亚；
几内亚总理福法纳；
纳米比亚总理根哥布；
克罗地亚总理拉诺维奇；
希腊总理萨马拉斯；
马耳他总理穆斯卡特；

新加坡前总理李光耀；
新加坡荣誉国务资政吴作栋。

三、向全国人大常委会委员长张德江致贺的有：

巴西参议院长卡列罗斯；
新加坡国会议长哈莉玛；
黎巴嫩议长贝里；
刚果(金)国民议会议长米纳布；
索马里议长贾瓦里；
阿根廷众议长多明格斯；
特立尼达和多巴哥众议长马克、参议长

哈梅尔-史密斯(联名)；
法国议长巴尔托洛内；
阿尔巴尼亚议长托帕利；
波黑议会代表院轮值主席柳比奇；
爱沙尼亚议长埃尔格马；
捷克议会参议院主席什捷赫；
日本众议院议长伊吹文明；
菲律宾众议长贝尔蒙特。

四、向全国政协主席俞正声致贺的有：

巴西参议院长卡列罗斯；
新加坡国会议长哈莉玛；
纳米比亚全国委员会主席卡佩雷；
阿尔巴尼亚议长托帕利；
阿根廷众议长多明格斯；
捷克议会参议院主席什捷赫；
波兰参议长博鲁塞维奇；
菲律宾众议长贝尔蒙特。

五、向国家副主席李源潮致贺的有：

坦桑尼亚桑给巴尔总统谢因；
苏丹全国大会党副主席纳菲阿。